

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 10:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	gdyż wprowadzie listy mówi ciężkie i mocne zaś obecność ciała słaba i słowo które jest lekceważone
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo mówią: Listy wprowadzie groźne i surowe, lecz wygląd ciała słaby* i słowo byle jakie.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ponieważ, "Listy oto", mówi, "ciężkie i silne*", zaś obecność ciała** nie mająca siły i słowo za nic miane***". ³⁾⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	gdyż wprowadzie listy mówi ciężkie i mocne zaś obecność ciała słaba i słowo które jest lekceważone

¹⁾ <x>550 4:13-14</x>

²⁾ <x>530 2:1</x>; <x>540 11:6</x>

³⁾ To znaczy: zdecydowane, ostre, groźne.

⁴⁾ O obecności fizycznej.

⁵⁾ To znaczy: słabe, bez wartości.